Mientras incertidumbre ta persisiti entorno futuro Cuerpo

ARUBA MESTER NOMBRA COMISARIO DI POLIS

ORANJESTAD(AAN)––Mientras e incertidumbre ta persisti entorno di e futuro di Cuerpo Policial di Aruba, decision mester wordo tuma proximamente entorno di e proximo Comisario di Polis pa Aruba.

Si pa años e asunto a keda pendiente y pa evita un que otro durante años Gobierno a permiti pa Aruba biba cu un Comisario Interino, awor e asunto mester bay haya solucion. Informantenan clave a bisa DIARIO cu señor Walter Kramers, kende durante e ultimo añanan a fungi como Comisario Interino, lo tin intencion di bandona Aruba, o lo a pidi traslado. Esey ta encera cu e momento pa nombra un Comisario pa Aruba ta presente, comoquiera cu no por sigui prolonga un situacion di "Interino", mas ainda en vista di e hecho cu Aruba lo tin su propio Cuerpo Policial.

Atencion a wordo pedi pa e hecho, cu mientras Aruba ta forma parti di constelacion Antillano, ta bien posible, cu un persona di otro isla, cu ta desea traslado pa Aruba, por haya e funcion. E posibilidad ta parce remoto, pero e ta presente legalmente, informantenan a bisa.

Ta wordo considera necesario pa mas pronto cu ta posible dicidi con e asunto di Comisario pa Aruba lo ta, comoquiera cu mester duna e persona tempo di antemano pa prepara su mes tambe pa e cambionan cu lo tuma lugar.

Mientras pues e asunto ta pendiente, ayera tabata tin otro reunion di sindicato di polis pa discuti e asunto di traslado. Aparentemente ainda no ta conoci, ki dia e traslado di e grupo lo haya su inicio. Dos agente lo bandona Aruba fin di luna, pero den nan caso tin motibonan urgente pa nan bay otro isla.

Puntonan clave ainda no a haya formula concreto, aunke por bisa cu durante e ultimo reunion entre gobernantenan y agentenan policial, un situacion cu a keda presenta pa DIARIO a keda cambia: e Comisario Interino tambe a participa!

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION
DIARIO DI ARUBA
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIARANZON 29 MEI 1985 AÑA 4, No. 1330

DOS DETENIDO RELACIONA CU ROBO NA TAV

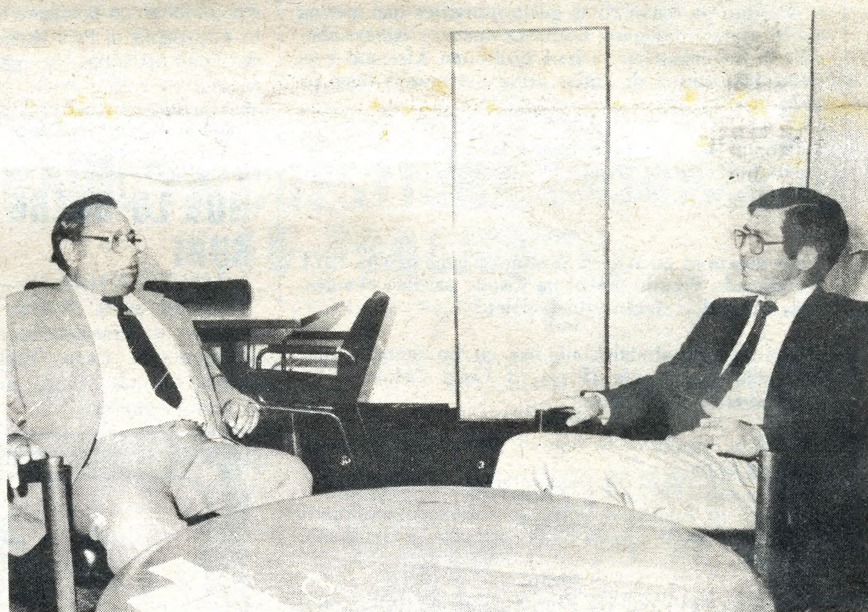
DOLLAR A SUBI CU TRES CENT

AMSTERDAM––Dollar a subi ayera fuertemente na Amsterdam, caminda un taza medio oficial a keda estableci ariba mercado di cambio, di 3.5135. Esaki ta casi tres cent mas cu e 3.4800 florin di Diavierna siman pasa.

Na ciere, e Dollar a mantene su mes na e nivel.

Banconan a aumenta nan tarifanan pa Dollar pa particuliernan cu tres cent te 3.57 florin na venta y 3.45 na compra.

Tambe ariba otro mercadonan Europeo, Dollar a conoce un aumento. Na Frankfurt un taza oficial pa cambio a keda estableci na 3.1127 Mark. Esaki tabata alrededor di tres Pfenning mas cu 3.0805 di Diavierna. Bundesbank a tene su mes na margen di movecionnan.



Ayera Sr. Shunji Suyama a realiza un bishita di orientacion cerca Ministro di Trafico y Comunicacion, Ing. Roland Lacle. Señor Suyama, Director di e compania Mitsui di Venezuela, C.A., ta na Aruba en relacion cu ofertanan cu su compania lo bay haci pa construccion di e groundstation pa Aruba. E proyecto ta den un estado hopi avanza y tur esfuerzonan ta wordo haci pa pronto Aruba lo por disponde di su propio comunicacionnan internacional directo via satelite.

Gobierno ta bay guia economia

MEDIDANAN RELAMPAGO PA EVITA DESASTRE FINANCIERO POR CAUSA COLAPSO TOTAL

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

George Welch tabata e prome piloto di guera Americano cu a tumba 4 avion enemigo den un solo dia (December 7, 1941). Dia 20 di Februari 1942, Edward O'Hare a tumba 5 avion enemigo den un solo dia.

***

Samuel Butler: 'Tur animal, excepto ser humano, sa cu e esencia mes di bida ta exigi pa goze plenamente".

***

Bo tabata sa cu Haile Selassie tabata e emperador di Etiopia for di aña 1930 te 1974. El a reina pa nada menos cu 45 aña como Emperador.

***

'Hall of Fame' di Baseball ta situa na Cooperstown, New York.

***

Si bo ta sufri di 'Ergofobia' bo ta un persona cu tin miedo di trabao.

***

'The Bridge on the River Kwai' ta e pelicula cu a gana un Oscar como mihor film di aña 1957. William Holden y Alec Guinness tabata e protagonistanan principal.

***

John Profumo, pa motibo di un escandalo sexual, mester a renuncia como Secretario di Guera di Inglatera na aña 1963.

***

Entre e hopi paisnan cu a haya nomber nobo mester menciona Pakistan Este. Su nomber actual ta Bangladesh.

***

Ata uno pa esnan cu ta gusta mortifica nan mes cu tanto dieta: Leonard Louis Levinson: "Americanonan ta hendenan cu ta hari bruhonan Africano y ta gasta 100 millon di dollar ariba sistemanan falso pa baha peso".

***

Ora cu bo ta tende hende ta papia di un "fait accompli" nan ta papiando en efecto di un hecho consuma, of un hecho cumpli.

***

Bo tabata sa cu Albert Einstein a gana na aña 1921 e codiciado Premio Nobel pa Fisica, pasobra el a descubri e ley di e efecto fotoelectrico?

***

Den mundo di cocktail, ora cu bo mezcla rom, lamunchi y un cola (Pepsi of Coca Cola), bo ta trahando un "Cuba Libre".

***

Alcohol absoluto ta conoci tambe como etanol (alcohol etilico).

***

Dia 17 di Augustus 1976, un teremoto acompaña pa un maremoto a mata 8,000 persona na Mindanao, Filipinas.

***

E ultimo pelicula cu e gran galan di Hollywood, Clark Gable, a filma tabata "The Misfits' junto cu e igualmente famoso Marilyn Monroe.

***

Na cualquier momento di dia tin mas di 2000 storm cu lamper y strena tumando lugar den e atmosfera terestre.

***

E unico gesto cu ser humano no ta comparti cu cualquier otro animal ta su sonrisa.

***

Di e 250 alfabetnan conoci den historia di idioma, 50 ainda ta existi awe. Mitad di nan ta na India.

***

Dia 13 di September 1922, e termometernan na Azizia, Libia, tabata cla pa rebenta. Ariba e dia ey, temperatura den sombra a alcanza 136 grado Fahrenheit!

Betico Croes na vispera di viaje pa Hulanda

DESEO DI PUEBLO A WORDO REALIZA

ORANJESTAD(AAN)—— "Un persona cu ta biba por ejemplo na Cumana, lo no mester pone Aruba N.A. mas como su direccion, ora e ta skirbi un carta, pero simplemente Aruba." Asina Betico Croes a ilustra ayera e ultimo acontecimentonan ariba tereno politico, esta e reunion di Parlamento di Antillas, cu a sostene e cambionan den Statuut pa haci e Status Aparte di Aruba posible, y tambe e viaje di e delegacion pa Hulanda, pa asisti na e reunion di Parlamento Hulandes, cu mester bay aproba cambio di Statuut.

Betico Croes, den un rueda di prensa, a califica e reunion di Parlamento como historico y e cambionan a keda acepta pa un mayoria mayor na dos tercera parti.

Cu 20 votos na favor, Staten a bay di acuerdo cu e cambionan cu ta encera cu lo bay papia di Pais Hulanda, pais Antillas, y pais Aruba.

E reglemento pa eleccion a wordo adapta pa e proximo eleccionnan, cu manera DIARIO ya a splica den futuro lo ta diferente na otro eleccionnan pa Staten.

Resumiendo e labornan den cuadro di realizacion di Status Aparte, Betico Croes a mustra cu e wachtgeldregeling a keda regla, cu e asunto di Cuerpo Policial ainda conoce algun problema, y cu mester bay integra varios departamento.

Betico Croes a repasa ayera e desaroyonan di ultimo añanan y e lucha cu Aruba a hiba. El a bisa cu ta te cu aña 1977 a cuminza un lucha pa reconocimento. El a mustra cu el a wordo yama revolucionario, comoquiera cu a mobiliza pueblo y a habri canalnan internacional.

Entre 1977 y 1983 tabata tin un periodo di preparacion pa acelera e proceso di realizacion di Status Aparte, y tabata trata di un periodo di madurez sereno.

Despues di Conferencia di Mesa Redonda a cuminza e ejecucion, y Betico Croes a duna credito na tur gremio pa e manera tranquil cu e preparacionnan por a tuma lugar. Betico Croes a gradici AVP y PPA cu a coopera pa e cambionan y a spera cu nan lo sostene nan den Parlamento di Aruba tambe.

Awe Aruba a haya loke el a anhela, Betico Croes a bisa ayera.

Despues di regreso di Hulanda, Betico Croes lo bay traha duro pa hiba e Pueblo dilanti, manera el a bisa ayera.

Betico Croes a bisa

SEGUN IMF NOS LO BOLBE SUBI

ORANJESTAD(AAN)—— Papiando ayera di e situacion cu a desaroya despues di ciere di Lago, Betico Croes a trece dilanti cu e

Sigui lesa pag. 6

ROCRO TOUR & TRAVEL
CARACAS
12 pa 19 di Juli y 19 pa 26 di Juli '85
Pasashi Aruba/Caracas/Aruba
Impuesto di salida Aruba
Transporte Airp./Hotel/Airp
Estadia Hotel Res. Libertador
Tour Coloña Tovar cu Lunch
City Tour Historico
Tour: Fabr. Arte Murano, Los Proceres, Hipordromo etc.

Senc:	Dobb.	Trip.	Guadr.	Quint.	Mucha
515.-	410,-	395,-	385,-	370,-	195,-

Pa reservacion:
Yama Tel: 21433
8:00 A.M. pa 6:00 P.M.
Oportunidad di Bishita ISNOTU (un anochi)
Prijs Fls. 25,-- p/p
Nos Tin Tambe Pakete Sin Tour (Puntra pa Prijs)

Cuminsando Awe 29 Mei
Fanny's Shop
NASSAUSTRAAT
20 Anniversario
SALE DESCUENTO DI 20%-50% SALE
ARIBA TUR MERCANCIA CU MESTER BAI PA MOTIBO CU NAN TA RICIBI MERCANCIA NOBO
BISTIJEANS**BLUSA**PAÑA DI MUCHA**
HENDE HOMBERZWEMBROEK**TAS PA HENDE MUHER**ONDERWEAR PA HENDE HOMBER
CLIPS PA CABEI NA 50%

EDITORIAL

UN MEDIDA INCOMPRENDIBLE

Pa no yame absurdo, ban yama e intento di Gobierno Central, cu e bendicion di Teritorionan Insular, pa introduci un rebaha general di 15 por ciento ariba e salario di tur trahador na Antillas un medida incomprendible.

Y e ta incommprendible pasobra logica ta bisa cu ora cu bo kier busca un remedi pa un cierto enfermedad, e remedi ey ta pa e 'enfermonan', no pa esnan sano tambe. Si bo kier elimina un dede cu gangrena, bo no ta bay corta e otro cuatronan sano di bo man pa acompañe. Moraleja? Si Gobierno Central, cu of sin e Gobiernonan Insular, tin problema cu nan presupuestonan pa motibo di un exceso di gasto den e aparato gubernamental, ta kico esaki tin di haber cu e sector priva? Acaso justonan ta bay paga awor pa pecador? Ta sensato aplica un medida cu mester ser limita na e aparato gubernamental na henter poblacion djis pasobra Gobierno no tin e curashi, of e voluntad politico pa remedia un mal cu no a sprey te den tur sector di comunidad, y a keda mara na e burocracia cu GOBIERNO MES a recarga?

-Un cos ta cierto: e presupuestonan Central y Insular no ta cuadra. Tin deficit. Mester busca un manera pa remedia e mal, ya cu no tin suficiente entrada mas pa cubri e fayo. E situacion economico ta pretando hopi y e flujo di un empresa manera Lago, cu a cera, a para seca. Tur e millonnan cu tabata drenta caha di gobierno y cu a ser usa a diestra y siniestra, sin ningun criterio futurista, a desaparece y cune e posibilidad pa gobierno balancea su pagonan.

Gobierno tin un problema serio y ta gobierno mester solucione. Purba justifica un medida aplicable na e aparato gubernamental, halando aden tur otro trahador, no ta exactamente un muestra di balentia. Pa tapa wowo di e trahadornan di gobierno (cu gobernantenan mes a multiplica di un forma iresponsable)ta duna nan di entende: "Boso ta mira? No ta boso so mester entrega. Ta tur trahador na Antillas ta bay entrega". Aparentemente no ta importa Gobierno Central e efectonan secundario den e sector cu ta e berdadero sector productor di Antillas, o sea esun priva. E desgano, e bahamento di produccion cu lo surgi inevitablemente, e excesonan di prijs di awa, coriente y telefon di un banda y gasolin y otro productonan di otro banda, nada di esaki ta parce di tin algun balor pa e gobernantenan cu a maquina un medida di auto-proteccion pa gobierno, pero a la vez di auto-destruccion di e productividad nacional.

Pa nos henter e cuestion ta keda reduci te na su berdadero esencia: como gobierno no por a pasa su afamado "machtigingswet" di otro forma, awor e kier pase disfraza di un medida di reduccion di 15 por ciento, y reduccion di prijsnan y Dios sa cuanto cos mas. Si esaki no ta un metemento den asuntonan cu no ta di incumbencia di Gobierno, anto kico ta? Ta tristo mira hendenan cu semper a para ariba puntonan di principio relaciona cu "laissez faire" bin para bira mucha chiquito bao e sombra di un medida di un "machtigingswet camufla'.

E cuestion di "fuga di divisa" ta un mampara y un excusa sin base pa purba pasa tur hende un strike. Si deduci 15 por ciento mes ariba un base general, ta ki relacion e supuesto reduccion aki lo tin cu "divisas"? Ningun! Y si ta pasa man pa e otro excusa di un posible devaluacion como alternativa, ya pa basta tempo caba nos ta bin ta tende e tambunan ta resona for di circulonan di Curacao, pero a la vez nos a bin ta tende cu insistencia cu florin Antillano ta solido, cu e tin suficiente reserva, cu un devaluacion ta improbable. Nos ta kere cu Gobierno simplemente ta bruha y awor e kier bin bruha tur hende pa nos forma un solo pueblo di hende bruha!

Esnan cu ta gusta gamble cu suerte di otro ta tira dou pa mira si nan por lora un 7 of un 11. Pero aki ta un 'doble cero' nan a produci, y esey no ta ganashi di ningun!

Instancianan comercial ta reuni internamente

GOBIERNO NO A TENE CONSULTA CU COMERCIO DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— "Gobierno ningun momento a tene consulta cu instancianan cu ta representa comercio promer cu a dicidi encuanto medidanan cu lo tin un efecto pisa ariba comercio". Esaki a wordo treci dilanti pa un informante for di seno comercial, cu a bisa DIARIO cu for di mundo comercial lo no por spera mucho sosten pa e plan di Gobierno pa entre otro bay reduci entradanan.

"E plan di Gobierno ta inaceptable. Gobierno ta bay dicidi encuanto e manejo di personal di empresanan. Na varios negoshi personal ya a entrega pa e empresanan por a sobrebibi. Mientras varios comerciante ta contra pa introduci un entrega di entrada, nan lo wordo forza pa ley, pa Gobierno pa ejecuta e medida. Un situacion inaceptable", otro informante a bisa.

Ningun di e informantenan for di mundo comercial cu a papia cu DIARIO por a uni nan mes cu e medida, y hasta a mustra cu e medida ta bay contra principio di libertad empresarial, y ta tranca manejo di negoshinan. Ya no ta un dunador di trabao ta dicidi encuanto sueldo di su trahador, pero Gobierno ta bay dicidi.

E medida por forma un amenaza serio pa libertad comercial. Pasobra si situacion mejora, mañan ta Gobierno ta bay dicidi atrobe si ta aumenta sueldonan y con lo aumenta nan?

Mientras e forma con cosnan ta bayendo no por a haya aprobacion den vista di e comerciantenan cu kende DIARIO a papia, di otro banda a wordo mustra ariba e peligro enorme cu e medidanan ta encera, na momento cu yega na un economia guia pa Gobierno.

Cu e asunto tin preocupacion di mundo comercial ta wordo demostra pa e hecho cu awe y mañan tin reunionnan interno ta tuma lugar di instancianan comercial cu kier discuti un asunto, cu ta bay tin un efecto directo ariba nan, pero di cual te ainda nan no a ricibi ningun informacion.

Informantenan clave a bisa DIARIO cu ni gobernantenan ni e expertonan cu ta trahando ariba e materia a hiba consulta cu mundo comercial na Aruba y aparentemente ningun momento instancianan comercial oficial a wordo acerca pa haci recomendacion.

Tin indicacion cu despues di e reunionnan cu ta tumando lugar e dianan aki, instancianan comercial oficialmente lo presenta un punto di vista y ya tin voznan ta lantando pa bay pidi un conversacion cu Gobierno Central, y cu Gobierno di Aruba, pa mira ta cual ta e plannan cu ta den pen.

GABA TA CUESTIONA ENTREGA DI 15 PORCIENTO

ORANJESTAD(AAN)— Pa Gaba den e asunto di reduccion di sueldonan cu 15 porciento, e pregunta ta bira kico lo pasa cu esnan cu ya a entrega diez cinco porciento.

Gaba a bisa cu el a tuma nota di un que otro, pero cu na su debido tempo lo mester bay tene cuenta cu esnan cu a entrega nan porcientonan caba, indicando pues den direccion di trahadornan di Gobierno cu a entrega 7 3/4 porciento.

Segun Gaba awor Diputado Henriquez ta bisa otro y ta bisa cu mester respeta e decision di Gobierno Central.

Segun Gaba, mescos cu Gobierno di Aruba ta hambra pa baha salario di trahadornan, e mester corda pa baha tambe e prijsnan di supermercado, pacusnan, awa, coriente, gas y number di auto, y tambe tene cuenta cu esnan cu tin debe na FCCA, Banco y otro lugarnan.

Tambe Gaba kier tende unda e porcientonan entrega a bay y si e comision ta cla y cu si e ta funciona.

Mientras nan no sabi unda e placa a bay nan lo no entrega nada mas.

GABA Y WACHTGELDREGELING

ORANJESTAD(AAN)— Den un boletin informativo cu e sindicato a emiti, Gaba ta trece dilanti cu despues di tres dia di negociacion encuanto Wachtgeldregeling, a yega na un acuerdo.

A keda participa na miembronan cu ta den servicio di Gobierno Central, y cu ta desea di participa, o haci uso di e concepto, cu nan por haci esaki via Gaba, cu lo duna tur clase di cooperacion.

TENDENCIA COLONIAL

ORANJESTAD(AAN)— Un advertencia cu DIARIO a lanza na varios instancia den pasado, ayera a rezona tambe den e conferencia di prensa, dicta pa Betico Croes, kende a adverti pa cierto figura politico Hulandez cu ainda tin tendencia Colonial.

Manera DIARIO a splica na varios ocasion den pasado por a descubri e tendencia aki durante cada bishita di delegacionnan Hulandes y tur hende ta en espera con Parlamento Hulandes lo bay dicidi finalmente.

REVISTA NOBO ARIBA MERCADO

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna dia 27 di Mei, un revista nobo a keda introduci ariba mercado na Aruba.

Nomber di e revista ta Chito y e ta un produccion di Ruben Hernandez y Rosite Lacle, kendenan ta director y redactora.

Ta trata di un revista farandulero, cu ta contene articulonan tocante artistanan local y internacional. Tambe tin articulonan di moda, problema di juventud y letranan di cancionnan popular;

Pa haya popularidad, Chito a dicidi di organisa un show farandulero Diahuebs dia 30 di Mei. Durante e show lo tin presentacion di Edwin Abath, Reno Steba y su grupo, grupo di baile folklorico y grupo di breakdance.

Tambe lo tin un show di moda di Rock and Roll Boutique. E show farandulero lo tuma lugar den Club Scaramouche di 10 or pa 11.30 or di anochi.

Chito ta spera cu su segundo edicion por subi mercado dia 15 di Juni y despues lo presente tur inicio di luna. Ta wordo spera cu grandi y chikito

Sigui lesa pag. 14

MANSUR DISCOUNT CENTER

Nos special pa e siman aki mientras tin den stock

Hiba dos y paga pa uno so:

*Bacalao *Shampoo *Rinse *Spaghetti sauce den bleki *Detergente Clorox *Desodorante Spray Secret+Sure

ELECCION MODELO ESTRELLA



ORANJESTAD(AAN)— Dia 31 di Mei, agencia di modelo, Di Aruba Moda lo presenta den Indian Rock Garden pa 9 or di anochi un fantastico debuut di esnan cu a termina e curso basico di modelaje di pasarela y fotografia cu exito.

Lo bay tin premionan pa e cursista sobresaliente y e modelo mas fotogenico.

Tambe lo tin actuacion di e grupo di baile Super Solid Girls y Alexander Gym Couple presentation.

E modelonan lo desfila den trajenan di Palais Hindu. E modelo estrella lo ricibi un cena pa dos persona na Americana Hotel.

Entrada ta 7 florin pa persona.

Aruba Freeport Electronics

4

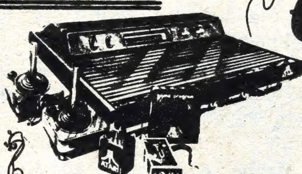
Nos ta celebra nos di 4 ANIVERSARIO

BIN CELEBRA CU NOS.

NOS OFERTANAN ESPECIAL

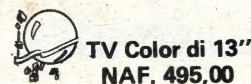


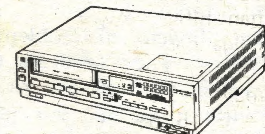
Samsung Video VHS-Front Loading VT-20 NAF. 895,-



Atari TV Game NAF.165,-

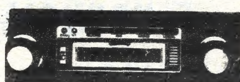
TV Color di 13" NAF. 495,00





Toshiba Video Recorder-Front Loading cu Remote Control NAF. 825,-

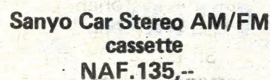
Beta Rewinder NAF.75,-



Sanyo Car Stereo AM/FM cassette NAF.135,-

Radio AM/FM Panasonic NAF.30,-

****



Sanyo AM/FM Cass.Walkman NAF.99,-

****



Sony TV 20" cu Remote NAF.1275,-



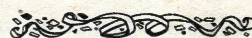
Sony Betamax SL-20 cu Wireless Remote NAF.1095,-

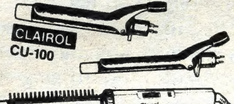
Nos tin den stock PIONEER Blank Cassette atrobe

Damanan di Aruba Atencion!

NOS TA INTRODUCI E LINEA TAN AFAMA DI

Clairol Appliances



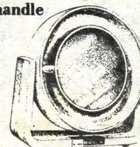


CLAIROL CU-100

Clairol Custom CareTrio Styling Versatility with a Velvet Touch
*Three barrel attachments:mini iron for short hairstyles or tight curls regular iron for loose curls or longer hairstyles and a styling brush for body and fullness.
*Velvety-soft CustomCare*Surface cushions and protects hair
*heat control switch with HI and LOW settings.
*Ready dot,heel rest,cool tip and tangle free cord

CLAIROL

Clairol 20 Instant Hairsetter
*Inlcudes 20 ribbed rollers in 3 sizes 6 jumbo,10 large,4 small that are tangle-free and gentle to the scalp
*Exclusive high energy inner core for long-lasting body and curl
*Ready dots on jumbo rollers indicate when all rollers are ready to use
*Lightweight,compact carrying case with handle



CLAIROL

Mirror Mirror
By Clairol.The all purpose Lighted Mirror
*regular and magnifying lighted Mirror
*Glare-free,fog-free
*Easy to replace 40-watt bulb

CLAIROL

Clairol Salon Power 1250
*1250 Watts of Drying Power
*High Air velocity for Easy drying
*4 combinations of Heat & Air for vesatility
*Comes with concentrator attachment
*Hang-up loop for convenient storage

new amsterdam store
ARUBA Nassaustraat 10
A CUMINSA CU SU
BARATILLO
DI CALIDAD
TE CU DIA 15 DI JUNI
PROBECHA !

Gobierno ta bay guia economia

MEDIDANAN RELAMPAGO PA EVITA DESASTRE FINANCIERO POR CAUSA COLAPSO TOTAL

ORANJESTAD(AAN)---Salarionan lo wordo reduci forzosamente, tarifanan lo wordo afecta, huurnan lo keda reduci, prijs di un cantidad di articulo lo mester baha. Asina lo mester yega na un sistema nobo. Un plan relampago lo wordo introduçi pa evita un desastre financiero. Pero e plan por conduci na un colapso total, cu lo por crea un situacion desesperante, segun informenan cu DIARIO a compila.

Manera DIARIO a relata recientemente, plannan ta wordo diseña pa un estrategia nobo di Gobierno, cu realmente lo bay guia economia. Gobierno ta bay tuma riendanan den su man pa asina evita un desastre financiero, mientras un huida fuerte di divisas, di Dollar, ta birando un amenaza serio ariba termino corto.

DIARIO a bay en busca di mas detayes encuento a asunto, cu ta hayando atencion total, comoquiera cu e lo tin un impacto total ariba comunidad.

E medidanan, manera nan ta wordo presenta te awor, ta hayando basta objecion, aunke hopi hende ta puntra nan mes con Gobierno ta pensa di pone den practica, asuntonan cu ta mustra masha bunita ariba papel, pero cu ta igual na construccion di un cas di papel.

Hasta un advertencia a wordo lanza pa motibo cu e accion relampago por conduci na un colapso total di nos actual sistema.

Den tempo di problema serio, Gobierno por actua fuera di comun. Pero den e caso aki, Gobierno ta bay asumi un poder total, forzando accionnan cu esnan envolvi no ta considera prudente pa wordo tuma, y forzando un situacion cu por crea mayor desesperacion y confusion.

E RAZON SIN RAZONAMIENTO

Segun DIARIO por a tende, e razon tras di e medidanan den estudio, ta e hecho cu a constata un huida fuerte di divisas, esta moneda extranjero. Esaki dentro di dos pa tres luna, por significa un situacion serio pa Antillas, cu mester tuma medida na un forma apresura, segun informacion. IMF lo a wordo consulta, y aparentemente e decision a cay pa bini cu un pakete, cu ta causando consternacion y sorpresa cerca esnan cu conoce nos economia y nos situacion.

Bahando salarionan, Gobierno ta bay trata di evita cu hende ta gasta placa. Pasobra gasta placa kier meen importa mas, esta mas salida di divisas.

Un alternativa aparentemente no a wordo mira y na un forma sorpresivo a dicidi di crea un situacion unico.

Informantenan clave a bisa DIARIO cu e razon cu ta wordo duna pa parti di Gobierno aparentemente no conoce razonamento. Pasobra si esaki tabata e caso, otro medida lo a wordo tuma. Asina por ejemplo, si kier a evita huida di divisas, lo mester a tuma medidanan pa frena importacion di articulonan di lujo. Por ejemplo autonan grandi, hopi lujoso, ta brinda espacio pa actua. Lo por a aumenta e derecho ariba importacion na un forma cu ta frena importacion. Ademas Gobierno lo a alivia su propio situacion, creando mas entrada atravez di un derecho mas alto di importacion.

PLANNAN DI GOBIERNO TA UN UTOPIA

Ariba papel e plannan ta fabuloso. Ta bay baha entrada di tur hende, loke ta significa cu tur hende tin menos pa gasta, esta cu otro palabra Gobierno ta bay forza hende di cumpra solamente loke ta esencial.

Pa haci loke ta esencial accesible, Gobierno ta bay exigi companianan baha nan prijsnan di articulonan di promer necesidad. Profesionalnan, hospital y otro instancianan mester baha nan tarifa, y asina por sigui. Un plan fabuloso, cu conoce un problema. Con ta bay controla su ejecucion? Con por bay controla si huurnan ta wordo baha? Acaso ta bay crea un ejercito di controladornan cu ta pasa cas pa cas pa averigua?

Con lo bay controla prijsnan? Te awe, por a controla prijsnan manera estableci?

Hopi pregunta a keda presenta na DIARIO pa personanan cu conoce e situacion y ta papia di medidanan cu ta zona descabeya.

Medidanan cu ta mustra cu Gobierno ta bay tuma rienda den su man y cu Gobierno ta bay dicidi. Pero Gobierno ta apto pa dicidi?

E CREACION DI DESESPERADOS

Un situacion di depresion total ta wordo contempla pa esnan cu ta teme cu creacion di desesperados ta loke realmente ta tumando lugar.

Asina por ejemplo, ambtenaarnan a entrega, e luna aki lo bolbe entrega. Nan salarionan, nan entrada, nan poder di compra a wordo reduci considerablemente. Pero e sumanan entrega lo no wordo tuma na consideracion ora bay implementa e medida nobo. Esaki ta significa cu e dos Gobiernonan lo bay traha separadamente. Gobierno di Aruba como dunador di trabao sin fondo, lo bay implementa su plan di entrega, y Gobierno Central como guiador di economia ta bay exigi su entrega.

Si pa e ambtenaarnan un situacion sumamente penoso ta wordo crea, pa esnan den sector priva cu a entrega y bolbe entrega anteriormente, un situacion desesperante ta wordo crea.

"Mester tene cuenta cu tin hende cu un entrada cu a penas ta permiti nan biba. Awor ta bay colga nan na e entrega di 15 porciento", un informante a bisa.

E 15 porciento cu ta bay kita di entradanan, ta justamente e porcion di salario cu normalmente ta bay na gastonan pa bisti, y hasta pa come.

Si tuma entrada di un persona y kita a base di porcentaje , vivienda, transportacion, alimento, tarifanan pa utilidadnan, ta yega na un indice cu ta demostra cu ta e espacio cu tabata tin pa biba , ta wordo kita. Kico lo pasa

Sigui lesa pag. 7



UNIVERSIDAD DI CAMBRIDGE SU DIETE A YEGA ARUBA

No tin droga,no tin caloria pa conta,Bo ta simplemente mescla un cuchara di e producto ensera den e bleki di Cambridge diet cu 8 o 9 onz di awa friew o cayente,tres (3) bez pa dia.

Un bleki ta contene 7 dia di cuminda completo y cada cuminda ta costa Bo menos cu un Florin.Baha peso y keda cu Vitalidad Fuerte y Potente.

Esaki ta Unico diete cientificamente approba pa Universidad di Cambridge,cu ta pone Vet dirti tur dia for di bo Curpa.

Obtenible na: ARUBA FRUIT CENTER, y pronto den mas establecimento

Agencia: PAN AMERICAN IMPORT & EXPORT P.O.Box 392 Phone: 41000



TELEARUBA

DIARAZON MEI 29

- 6.00 Studio Sport
- 6.45 Colorina
- 7.30 Ripiti y Gana
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 - 60 Minutes (NOW)
- 9.30 German Football "Bor-M'Gladbach/Kaiserslautern"
- 10.30 International News
- 11.00 Moneyline
- 11.30 Sports tonight
- 12.00 Sign Off

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER NA WARDA
Diarazon 29 mei'Dr.Cheung Tel. 48833 Centro Medico S. N. of via di hospital 24300

SEGUN

Cont. di pag. 2

ciere di Lago tabata tin un impacto sumamente negativo.

Pero e tabata tin conviccion, manera IMF a bisa cu nos ta pasando den un "trend" pero cu nos lo lanta y sigui subi.

Diasabra ultimo e dirigente di Lago, esta e ultimo director di Lago promer cu e compania a cera porta, a bisa cu nos no mester perde cabez, perjudicando nos desaroyo.

Manera ta conoci, despues di ciere di Lago, señor Cavalaro a haya traslado.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO Di SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO Di SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 70944 66933 91758
ORIENTE 09315 71885 13246

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:......................................

ADRES:......................................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **29 MEI**

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E PUR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:



SET DI WEYA
Aluminium / 10 pida **FLS.30,-**

Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart 20 april)
Evita un hende awe,cu ta gusta haci chansa cu bo awe bo no ta sinti bo bon pa wanta e cosnan ey. Mihor evita pleitamento.



TAURUS(21 april-20 mei)
Bo tin cu keda bon na altura di tur cos cu ta pasa rond di bo,por tin algo cu ta pasando cu bo mes nunca por a imagina.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Un mensahe cu bo tawata spera a yega.E lo ta excelente.Mester di mas tempo pa pensa bon riba e mensahe ey.



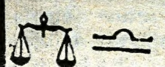
CANCER(21 juni-22 juli)
No bai core auto cu un amigo bieuw. Tin e chens cu por sosode algo,sabiduria lo pone bo tene cui dao awe.



LEO(23 juli-22 augustus)
Cuminsa un trabao nobo.Bo mester ta semper ocupa.Algun hende ta envidia bo pasobra bo sa un poco mas cu nan den trabao.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Evita mal beis cu un bisinja cu ta tenta bo. Bo ta sinti cu un hende debe bo hopi,si bo sinta pensa bon esey no ta berdad.



LIBRA(23 september-22 october)
Un afecto real por cuminsa crece y un cita lo ta pret.Placa por ta un poco skaars,pero esey no ta motibo pa sinti bo mes infelis.



SCO[illegible](23 october-22 november)
[illegible] persona por [illegible] un molester tauto na telefoon como na [illegible] pa bo. Ta dificil pa sake [illegible] di bo bida.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Un amigo lo haci algo pa bo.Tin un gasto grandi tambe pendiente,pero lo no hanja un ganga.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo ta na camind[illegible] a cosnan nobo.Un contesta desea riba un pencion por nifica hopi.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Un bira irresponsabel cu cosnan di otro hende, cuida loke ta di bo y di otro hende.



PISCIS(19 februari-20 maart)
[illegible] bo ta casa [illegible] cu bo [illegible] tur ora cu e puntra. Bo [illegible] mester [illegible]

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO	1o. PREMIO	6998
	2o. PREMIO	8397
	3o. PREMIO	8680

GABA A WORDO PRESENTA CU SORPRESA

ORANJESTAD(AAN)--- Den un boletin, Gaba a trece dilanti cu ultimo dia-nan e ta ricibi varios yamada encuanto e asina yana Garantieverklaring.

Na varios departamento e lo a wordo kita o nenga na miembronan.

Directiva di Gaba a puntra Diputadonan van der Kuyp y Croes y señor de Mey tocante e asunto aki. Aparentemente ningun di nan sabi algo di e asunto cu lo a origina na e Departamento di Finanzas. Mientras Gaba a haya e promesa di mas informacion, e ta trece dilanti, cu na mesa di negociacion y firmando un protocol dia 7 di Maart, a keda determina claramente cu cualquier medida cu Gobierno Insular kier tuma, mester wordo negocia anteriormente cu sindicatonan.

Awor Gaba ta wordo presenta un un sorpresa y el a bisa cu el a bay di acuerdo cu un fondo medico di tres porciento.

E pregunta ta pakico no por permiti e fondo drenta na vigor promer kita e garantieverklaring.

E miembronan a wordo a aconseja pa Gaba, cu ta papia di un abuso di poder, pa ora nan mester bay dokter, bay cu familia comple-to pa asina pasa e 125 florin.

Otro sorpresa cu Gaba a haya lo ta relaciona cu e hecho cu, segun Gaba a wordo informa, Gobierno Insular no tin intencion di paga e vakantie uitkering mientras cu Gobierno Central lo a wordo poni na altura cu Gobierno di Aruba no tin placa pa paga e compensacion.

Segun Gaba, Gobierno di Aruba mester a yama e sindicatonan y participa esaki na nan como representante di e trahadornan



MEDIDANAN

Cont. di pag. 5

si un persona enfrenta un situacion sumamente scur?

UN COLAPSO TOTAL POR RESULTA

E temor pa un colapso total a keda expresa na varios ocasion.

Informantenan a bisa DIARIO cu den seno di tur gremio, gran preocupacion a acompaña e ultimo desaroyonan.

Na momento cu poder di compra wordo minimaliza, ta kibra actividad comercial, cu awor aki ta emplea un cantidad di persona. Na momento cu venta sigui cay, e empresanan lo mester bay tuma nan medida. E ejercito di desempleadonan lo bay sigui crece, na un forma fuertisimo cu tur su consecuencianan.

"Si Gobierno ta kere cu ainda tin espacio pa baha venta di negoshinan, laga gobernantenan y nan expertonan bin contempla con negoshi ta bayendo". un informante clave a bisa DIARIO. El a mustra cu na San Nicolas por ejemplo, actividad comercial ta practicamente paraliza.

Si a aplica medidanan ariba importacion, lo a haci cu articulonan di lujo cu realmente ta lujo, lo a conoce medida.

E medidanan cu Gobierno ta contemplando ta intolerable pa conocedornan di nos situacion. Cu IMF a bisa cu mester tuma e pasonan, pa nan no ta importante. Pasobra tres aña pasa IMF a adverti cu Gobierno mester reduci gastonan considerablemente. IMF a bisa cu no ta permisible pa gastonan di Gobierno di Aruba a wordo aumenta cu 99 porciento. Pero e tempo ningun hende a kere den IMF. Awor cu IMF ta sugeri plan relampago, ta sigui ciegamente. Ta introduci un plan, cu mester bay scapa nos di un desastre financiero, o un devaluacion, pero cu realmente lo por resulta den un colapso total di comunidad.

Natural Orange Flavor
TANG BRAND
INSTANT BREAKFAST DRINK

WIN
ONE-1ST PRIZE
NAFL $500.*
TWO-2ND PRIZES
NAFL $250.*
*IN GROCERIES ...FREE!

GENERAL FOODS

ARUBA "TANG"
INSTANT BREAKFAST
DRINK SWEEPSTAKES
6 DRAWINGS · 3 WINNERS EA.
18 CHANCES TO WIN
ENTER NOW

THE PEOPLE FROM TANG WILL PAY FOR YOUR GROCERIES . . . FREE!

YOU name the grocery or supermarket! • YOU select the groceries you want! • YOU can charge your purchases to the special prepaid account set up in your name.

Enter each of the 6 drawings as often as you wish. Schedule of Eligibility and Drawing Dates shown in rules 4 and 5.

HOW TO ENTER/OFFICIAL RULES

1. Complete the Official Entry Blank.
2. Mail your entry, together with the word "Tang" cut from the package of TANG Brand Instant Breakfast Drink, to:

Tang Sweepstakes
Compra Ltd.
Werfstraat W.N. P.O. Box 739
Oranjestad, Aruba Attn: Steve Van Romondt

3. Enter as often as you wish, but each entry must be mailed in a separate stamped envelope. Mechanical reproduction of entry blank is not permitted.
4. All entries received within the dates specified for each drawing will participate in that drawing only. Date of eligibility for each of the 6 drawings is:

Drawing Number	Dates of Eligibility	Drawing Number	Dates of Eligibility
No. 1	5 20 Thru 5 31	No. 4	7 1 Thru 7 12
No. 2	6 3 Thru 6 14	No. 5	7 15 Thru 7 26
No. 3	6 17 Thru 6 28	No. 6	7 29 Thru 8 9

5. The name of one (1) First Prize Winner and two (2) Second Prize Winners will be selected in a random drawing on each of the six (6) scheduled drawing dates.

Drawing Number	Drawing Date	Drawing Number	Drawing Date
No. 1	6 3	No. 4	7 15
No. 2	6 17	No. 5	7 29
No. 3	7 1	No. 6	8 12

6. All prizes will be awarded. Additional drawings will be made if prizes are not claimed. Winners will be notified by mail.
7. Each of the six (6) First Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $500, each of the twelve (12) Second Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $250. The accounts will be established in the name of the winner with the grocery or supermarket of the winner's choice in ARUBA. (If the winner is a minor, the account will be established in the name of the minor's parent or guardian.) No time limitation is placed on the use of the account. Product purchase is restricted to those food products commonly sold in the grocery, produce and meat sections of supermarkets. Prize is transferrable to other individuals but not redeemable in cash.
8. Winners will be selected on the basis of a random drawing of all entries received during the published eligibility dates. Odds of winning are determined by number of entries received.
9. Participation limited to ARUBA. Employees of General Foods Corporation, or any of its agents, its advertising agencies and the judging staff and members of their immediate households are not eligible.
10. All taxes, if applicable, are to be paid by the winner.
11. There are no warranties of the prizes for merchandise awarded hereunder except as expressly set forth and provided by the manufacturer of the merchandise. General Foods Corporation hereby disclaims all warranties, including the implied warranty of fitness for a particular purpose on all merchandise not manufactured by General Foods Corporation.

OFFICIAL ENTRY BLANK
TANG SWEEPSTAKES
NAME ____
ADDRESS ____
CITY ____ ZIP ____
TEL. NO. ____
The grocer of my choice is: ____

DEPORTE

MARLBORO Y VISSER TRADING A GANA DEN A CLASSE

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato di baseball A classe, tanto Marlboro como Visser Trading a percura pa un victoria mas.

Marlboro a gana Concorde 15-9 cu mes tanto hit conecta y a comete 5 error.

Concorde tabata tin 10 hit conecta y a pifia tres biaha.

John Verschoor a resulta e pitcher ganador y e perdedor tabata Robert Rodriguez.

Mihor Bateadornan pa Marlboro tabata Byron Boekhoudt 5-3 y Jimmy Tromp 5-2 y pa Concorde Heinrick Rodriguez cu 4 hit den 4 turno.

Visser Trading a gana Rockets 10-1 cu 10 hit conecta y sin comete error. Rockets a conecta 5 hit y a pifia 9 biaha.

Timoteo Geerman tabata pitcher ganador y e perdedor a resulta Miguel Fuentes. Mihor bateadornan a resulta pa Rockets Maikel Agostin y Rudney Albertsz cu 2-1 y pa Visser Trading Imancio Koolman 5-2 y Karel Gomes cu 4-2.

MIHOR BATEADORNAN SOUTH LEAGUE

ORANJESTAD(AAN)— Daniel v.d. Linden y Gregory Vrolijk ta lidernan di bateo den South league little league despues di e prome vuelta cu 10 hit den 15 turno, pa promedio di 667. Nan ta di Centro di Bario Brazil y Stanley Tools y ta ser sigui di cerca pa Edward Mohamed di Pepsi Cola cu 11 hit den 18 turno cu promedio di 611. Ariba di promedio di 500 tin tambe Clarence Arrindell di Aruba Trading cu 10 hit den 18 turno cu promedio di 555.

Glenn Esner di Centro di Bario Lago Heights tin promedio di 462 cu ta di 12 hit den 26 turno, Vicente Cham di Chiquito Grocery tin 9 hit den 20 turno pa promedio di 450, Juan Rasmijn di Pepsi Cola tin 12 hit den 27 turno cu promedio di 444, mes promedio cu Geraldo Milton di Aruba Trading tin di 8 hit den 18 turno, Mark Anthony di Pepsi Cola tin 7 hit den 16 turno cu promedio di 438 y Gregory Thijsen di Pepsi Cola tin 11 hit den 26 turno cu promedio di 423.

ARUBA DOLPHINS PA CAMPEONATO NACIONAL NA CURACAO

ORANJESTAD(AAN)—Weekend venidero, Aruba Dolphins lo participa cu un delegacion di landadornan den e Campeonato Nacional di Club cu lo ser teni den Sentro Deportivo Korsow. Aruba Dolphins ta participa cu Annemiek van Vliet, Debbie Croes, Frederique Nijenhuis, Gilian Delaney, Jerry Schwengle y Jose Kock. Nan lo ser acompaña pa entrenador di Aruba Dolphins, Sr. Rolie Bisslik y Sr. Shontan Croes como delegado.

Manera ta custumber e landadornan lo hospeda serca nan coleganan di Curacao, mientras cu e entrenador y delegado lo hospeda na Princes Beach Hotel. Por tuma contacto cu nan na 614944. Diavierna mainta uniforma e delegacion lo sali pa 7.30 or pa Curacao y lo regresa diadomingo anochi 11 or.

PRESTACION PITCHEO

ORANJESTAD(AAN)— Den pitcheo south league little league, Kendall Wilson di Centro di Bario Lago Heights tin 4 gana 0 perdi, Clarence Arrindell di Aruba Trading tin 3 gana 0 perdi, Edward Mohamed di Pepsi Cola tin 3 gana 1 perdi, Garrick Thode di Chiquito Grocery, Glenn Esner di Centro di Bario Lago Heights y Maikel Geerman di Colgate tin 2 gana 0 perdi.

Roland Wernet di Colgate tin mas ponche lanza, un total di 40, cu ta un mas cu Kendall Wilson di centro di Bario Lago Heights a tira. Clarence Arrindell di Aruba Trading tin 34 ponche lanza, Gregory Vrolijk di Stanley Tools tin 33 y Vicente Cham di Chiquito Grocery tin 32.

CRITERIUM PARADERA DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— E segundo criterium den distrito di Paradera ta tuma lugar diadomingo awor pa 2 or merdia.

Lo tin dos careda un di 30 y un di 50 vuelta.

E prome ta pa nobato y veteranonan y e segundo pa amateurnan.

Den nobatonan Rensino Gomes ta encabeza e clasificacion general y lo tin hopi competencia diadomingo awor especialmente di Dean Richardson, Jamel Baptist, Eddy Bernabela y Freddy Albertus di e equipo di San Nicolas.

Den amateur tambe lo tin competencia fuerte pa prome puesto entre Banco di Caribe cu actualmente ta na top y Coppy Wheelers.

Tur ciclista por inscribi ainda na Idefre of na Casa King.

Cooperacion ta ser pidi di automobilistanan pa no drenta unda e ciclistanan ta compitiendo y ta pidi fanaticonan pa bin apoya e ciclistanan.

MTS CAMPEON DI FUTBOL ESCOLAR



ORANJESTAD(AAN)— E equipo di enseñanza avanza di MTS Cesare Terzano MTS a titula campeon di e torneo interescolar organiza pa Idefre, ganando Colegio Arubano den e wega final 3-0 cu goalnan di Benjamin Winterdaal, Hose tromp y Ludwig Themen.

St. Antonius College cu a enfrenta Colegio Arubano, ganando 5-2 a titula sub campeon di e torneo escolar.

Den presencia di entrenador Humphrey Fradl di MTS e trofeo di campeon y sub campeon a ser entrega door di Idefre.

BIBLIOTECA NA CAMINDA PA TITULO DI FUTBOL

ORANJESTAD(AAN)– E campeonato di futbol intergubernamental a continua na RCA cu WEB enfrentando DOW pa dicidi cual ta pasa pa topa cu Biblioteca publico cu ta tranquil di dje lesando bukinan di mundial sperando ariba e siguiente contrincantenan.

Despues cu e partido a keda empata den e tempo reglamentario , a prolonga e wega cu 2 x 7 1/2 minuut y aki tambe tabata sin anotacion. Segun regla a cuminza tira penalty y DOW a bin gana cu score di 2-1 pa bira ganador di poule di perdedornan.

Diavierna anochi 7.30 DOW lo enfrenta Biblioteca Publico . Si Biblioteca Publico gana , nan lo ta campeon di e torneo pero si DOW gana lo mester hunga un partido decisivo despues.

CICLISTA JAN RAAS TA RETIRA

AMSTERDAM: Jan Raas ta nomber di un ciclista hulandes cu ta conoci na Antillas tambe.

El a anuncia ayera cu e ta retira inmediatamente di ciclismo. El a laga sa cu el a yega na e conclusion despues di a delibera ampliamente cu su mediconan encuanto un lesion di lomba cu e tin y cu nunca mas e por yega na e nivel top.

Directiva di e patrosinador Kwantum a dicidi ayera di ofrece Jan Raas funcion di lider di equipo ya cu e lider actual di e equipo Jan Disberg tambe ta retira.

Jan Raas ayera mes a cera acuerdo cu e equipo pa 4 aña.

Den su carera profesional el a termina 147 biaha cu victoria y na 1979 tabata campeon mundial.

El a gana Amstel Gold Races 5 biaha, dos vuelta di Vlaanderen, dos premio grandi di torneo di verano, e campeonato hulandes, un competencia di Milan-San Remo, un competencia di Paris-Bruselas, un competencia di Paris -Roubaix, vuelta di pueblo, y diez etapa di vuelta di Francia. Su ultimo victoria grandi tabata dia 29 di september aña pasa, ganando criterium di Aalsmeer.

Dialuna el a participa pa ultimo biaha ctivamente y tabata den criterium di Hansweert. El a termina na di 10 lugar, na un minuut y 33 seconde tras di e ganador Teun van Vliet.

ESTRELLA CU TORNEO DI DOMINO

ORANJESTAD(AAN)–E weekend aki cuminsando pa 8 or diavierna anochi SV Estrella lo tene un torneo di domino, knockout na Club Estrella na Sta.Cruz. Lo participa Rooi Afo, Ayo Domino Team, Los Valientes, Aruba Stars, Compra, Sta. Marta, Arikok y Lucas Bols.

Diavierna anochi Rooi Afo y Ayo Domino Team lo enfrenta otro y tambe Los Valientes y Aruba Stars.

Diasabra lo ta wega di e otro equiponan y diadomingo e ganadornan lo topa cu otro pa 11 or mainta y pa 1 or lo tin e final pa campeon y subcampeon di e torneo.

ATLETANAN RUSO PA SEOEL

MOSCU: Segun e agencia di prensa ingles Reuter, tin tur indicacion cu Union Sovietica lo manda delegacionnan di atletanan pa participa den weganan olimpico na Seoel na 1988.

E decision pa viaja pa Seoel apesar di falta di relacionnan diplomatico cu e pais, lo a ser tuma ariba nivelnan mas halto di gobernacion.

Nan lo participa cu entre otro handbal, boxeo, y judo, cualnan ta e federacionnan ruso cu a confirma nan participacion caba si Union Sovietica dicidi oficialmente di participa.

E delegacionnan aki lo participa e aña aki den competencianan na Sud Corea si. Segun secretario di comision olimpico sovietico, viktor Kotosjin su organizacion mester tuma un decision ainda mustrando ariba reglamentonan di IOC den cual paisnan tin tres aña ainda pa dicidi ariba nan participacion.

Aña pasa corantnan na Union Sovietica a publica cu Seoel ta un ciudad yen di problema y cu ta mihor pa e organizadornan dicidi aribaun otro diudad pa weganan olimpico.

Comite Olimpico Internacional, na Los Angeles a dicidi sinembargo cu e weganan lo ser teni na Seoel. Rusia a boycotea e weganan na Los angeles hunto cu varios pais comunista.

Specialistanan di deporte na Moscu ta di opinion cu e comite deportivo di Union Sovietica, Granov, cu tin un status di minister, a cambia di opinion. Desde fin di aña pasa medionan di comunicacion no a menciona asunto di Seoel mas. Algun ta mira esaki como consecuencia di cambio den mando gubernamental. Eprome xelegacion cu a bishita Seoel tabata un delegacion di schaats ariba ijs y despues a sigui un delegacion di volleyball.

Gramov a laga sa cu e

Sigui lesa pag 10

PRESTACION COLECTIVO SOUTH LEAGUE (PROME VUELTA)

ORANJESTAD(AAN)–Donald "Computer" Kelly a percura pa DIARIO por a haya e prestacion colectivo di Aruba South Little League prome vuelta, cual nos ta publica awe.

Centro di Bario Lago Heights ta invicto, ganando tur su 8 partidonan di prome vuelta, sigui pa Pepsi Cola cu 6 gana 2 perdi, Colgate cu 5 gana 3 perdi, mescos cu Aruba Trading, Chiquito Grocery tin 4 gana 4 perdi, Centro di Bario Brazil cu 3 gana 4 perdi, Gabby's & Cadoochi Sport Shop hunto cu Malta Amstel tin 2 gana 6 perdi y den sotano tin e equipo Stanley Tools cu 0 gana 7 perdi. Stanley Tools y Centro di Bario Brazil falta un wega mas pa hunga.

ORANJESTAD(AAN)–Pepsi Cola ta e equipo cu den bateo tin mihor promedio cu ta di 318. Esaki ta di 63 hit den 197 turno. Centro di Bario Lago Heights tin promedio di 300

Esaki ta di 60 hit den 200 turno. Aruba Trading tin promedio di 261, 46 hit den 176 turno, Colgate promedio di 257 cu ta di 48 hit den 187 turno, Centro di Bario Brazil tin promedio di 248 , 36 hit den 145 turno, Malta Amstel tin promedio di 220, 35 hit den 159 turno, Chiquito Gracery tin promedio di 201 cu ta di 33 hit den 164 turno, Gabby's & Cadoochi promedio di 159, 22 hit den 138 turno y Stanley Tools tin promedio di 137 cu ta bini di 16 hit den 117 turno.

ORANJESTAD(AAN)–Den prome vuelta di capeonato di baseball little league, South, Centro di Bario Lago Heights tin 70 careda anota, sigui pa Aruba Trading cu 66, Chiquito Grocery 58, Colgate 55, Pepsi Cola 52,Centro di Bario Brazil 40, Gabby's Cadoochi 35, Malta Amstel 31, Stanley Toold tin 10 careda anota.

HOMERUN: Edward Mohamed di Pepsi Cola, Giovanni Ras di Colgate, Richard Geerman di Malta Amstel, Giovanni Rafini di Centro di Bario Lago Heights tur tin uno. TRIPLE: Richard van de Berg di Pepsi Cola, Vicente Cham di Chiquito Grocery y Clarence Arrindell di Aruba Trading tin 2. DOBLETE: Glenn Enser di Centro di Bario Lago Heights 6, Ronald Richrdson di Chiquito Grocery, Vicente Cham di Chiquito Grocery y Gregory Vrolijk di Stanlay Tools tin 4.

TRES EQUIPO COMO LIDER DEN BASEBALL A CLASSE

ORANJESTAD(AAN)– Den e campeonato di baseball A classe actualmente tin tres equipo cu ta lider cu 3 gana 1 perdi. Ta trata aki di Aruba Video Center y Marlboro cu ta den Liga Pabao, y Amstel cu ta den Liga Pariba.

Den Liga Pabao, Visser Trading ta sigui cu 3 gana 2 perdi, y Rockets cu 2 gana y dos perdi.

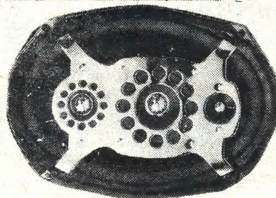
Den Liga Pariba, Concorde tin 2 gana 2 perdi, Seroe Preto Stars 0 gana 3 perdi y Rebels tin 0 gana y 4 perdi.

ATLETANAN

Cont. di pag. 9

no ta kere cu Kremlin lo bay contra participacion na Seoel na 1988. For di dia 27 di september te dia 2 di october e ala aki na Seoel lo tin campeonato mundial di boxeo y Union Sovietica tin intencion di participa cu su mihor boxdonan amateur segun a ser bisa.

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stan... pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602



FLS 50.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama:Michael Lopez
Tel: 28448

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis)
Yama nos na 27271
entre 1'or y 5'or

TROMP
CEMENT
PRODUCTION
Conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
ENTREGA
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel. 24594.
TANKI LEENDERT 203 - A

PARTICIPACION
playa
liquor and bottling
co. n.v.
Engelandstraat5/tel.22787
Nos lo ta SERA Diasabra 1 di Juni 1985 henter dia pa motibo di INVENTARIO.
Dialuna 3 Juni 1985 nos lo ta habri atrobe pa sirbi nos Clientela
Gerente.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

Reclamo y
Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

Brother
Sales
&
Service
Center
Specializa den Drechamento di tur marca di
MACHINE di COSE
Pa servicio yama
41464

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
GRANDI MUEBLA
cu gas, awa, coriente inclui
450,-- & 500,-- pa luna
BUSHISTRAAT 3
Ponton

TA HUUR
Prijs Barata.
UN CAS DI 3 CAMBER
sala,1 baño,comedor,cushina y patio
Pa inf. Tel: 21399 fo
BAZINSTRAAT 8

TA HUUR
UN APARTAMENTO
NO MUEBLA
den
Kamerling Onnestraat 14

TA HUUR
Varios APARTAMENTO
full muebla,incluyendo awa y gas.Prijs nan ta di 350,-
f.400,--/f.450,--
y f.500,-- pa luna
Interesadonan por yama
Tel: 28764

TA HUUR
APARTAMENTO
espacioso completamente muebla,baño,dormitorio,cushina y sala na
Cabuyastraat 10,Ponton
Tel: 22037 (8 - 12'or) y 29046

TA HUUR
Na
Sabana Blanco
UN CAS
COMPLETAMENTE
MUEBLA
3 CAMBER, PORCH y TELEFOON
inclui:
2 APARTAMENTO
POR DRENTA
MESORA !
Tel: 23747.

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

GOLD CROWN
ICE CREAM
YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli.Ariba cancha nan di Holiday Inn.Pa inf Humphrey Hosé
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

TA BENDE

TE KOOP WEGENS VERTREK
Diepvrieskist 300,--2 pers.bed 200,--kinderbureautje & stoel 80,--stretcher 40,--crossfiets 1 140,--ventilator 25,--grote electr. rijspan z.g.a.n. 125,--koffiezetapp. 35,--toaster z.g.a.n 30,--3 delige beknopte W.P. Encyclopedie 90,--judo pak large 30,--strijkijzer 30,--
TUNASTR. 8,tel. 26603

TA BENDE
Un DODGE MONACO
75,motor 400
Un CHEST FREEZER
Casi Nobo
Yama Tel: 29178

TA BENDE
Hopi articulo di ping pong marka Heemskerk nan a caba di jega
e.o. mesa-net y post-batbala y hopi mas,tambe mesa completo di un mini poolbiljart cu bola y taki.Stadionweg 2,O'stad.Tel.22832

TA BENDE
Frigidaire 900,--
1 cama di 1 persona 175,--
1 cama di 1 persona 125,--
Lessenaar ladenkast typetafel f.900,--
Tel: 22248
Primavera 1 D

TA BENDE
Set di sala Franse style f.1500,--
Set di comedor,Franse style f.1500,--
Dishwasher mobil f.500,--
Spaanslagoenweg 29
Tel: 41541

TA BENDE
1 MT.66 Bev Air-Cooler tres porta di schuif financiamento posibel
Koningstr.24.O'stad
Tel: 22379

TA BENDE
Cooler pa softdrink
Cooler pa cerbez,2 Freezer
1 Freezer pa ijscream,Grill di gas,Frijer pa batata.Verwarmer pa pastechi.Coffeemaker Machine di traha ijs Nobo Nobo.Airco 18.000btu Airco 24.000 BTU,2 showcase,1 showcase pa joyas Cashinan pa bachi.Rekki pa colga paña
Van Walbeekstraat.6
O'stad.

TA BUSCA

TA BUSCA PA CUMPRA
KAPSALON SET
baki pa laba cabei,
Hair Dryer
Baki pa rolls,Stoel etc.
Tel: 32050

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
santo y piedra
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe NOS TA BENDE
blokki
4 duim fl.0,90 entrega
6 duim fl.1,35 entrega
y tambe NOS TA BENDE
e mihor calidad di
granit
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel: 28448

TA BENDE
Un Subaro 1982,am/fm cassette,low millage,4 mac riem,den bon condicion.Tel.49055

ULTIMO OFERTA
Ta bende: Un set di sala,1 set di comedor,1 Tapijt di sala wall to wall,1 cama di baby 1 airco di 13.000 di 5 luna bieuw.Juanamortostraat No.1 of Tel: 48517

TA BENDE
DATSUN 280 ZX
T-Roof color cora
full equipa
Prijs Fls. 16.500,--

TA BENDE
UN TOYOTA CROWN
4 porta super saloon
1983
full equipped
Y TA BENDE
UN CAS
na
HUBADASTRAAT 11
Tel: 23244 of 24080

TA BENDE
Un SET DI SALA
nobo nobo
for di Venezuela
Palo Pino
Pa mas informacion
Yama 46718

TA BENDE
LOADER 3 jrd. y UN TRUCK di 15 jrd.
Fls. 18.000,-- pa tur dos
Pa inf. tel. 21329

FOR SALE
Beautiful Country House on 1000 m2 property land (huur ground) adjoining Nicely landscaped,fruitgarden etc. private location,with furniture,2 bedrooms,2 baths,Noord Price negotiable.call 22329-26008 - 21029

TA BENDE
Bunita Cas di cunucu construi ariba 1000 m2 tereno propiedad,hunto cu huurgrond,buni ta bista,jardin di fruta,2 camber y 2 baño na Noord.Prijs ta negociable.Pa inf. yama: 22329 - 26008 - 21029

HOMBER A SACA SU WOWO

EINDHOVEN---Un homber di 45 aña di edad di Eindhoven, ayera a causa basta consternacion na momento cu el a hinca su dedenan den su wowo y a saca su wowo robez.

Polis cu a wordo alarma, a acudi imediatamente na e sitio y en vano a trata di localiza e wowo. E homber a keda interna na hospital.

Segun testigonan ocular, e homber a hinca rudia na suelo den Dr. Cuyperslaan, y a cuminza grita: Mi mester kita luz di mi wowo". El a dicidi di actua imediatamente. Polis ta pensa cu e homber ta sufri di delirio despues di a malinterpreta un mensaje religioso.

Ricibimento

Gran Variedad di Mihor Regalos
Pa e Ocacion di RICIBIMENTO

Renchi dede,Cadena,Holoshi,
cubiertos di Stainless Steel,silver plated cups
pen,y hopi mas

PA DRECHA JOYAS NOS TIN BON
SERVICIO CU 20 AÑA DI EXPERIENCIA

Lucor Jewelers
Hendrikstraat 5 Telf: 26765

The Shoppers Center

Ling & Sons Supermarkets
ORANJESTAD & SAN NICOLAS ARUBA N. A.

MAY 30 - 31
JUNE 1

Super Month-End Specials

"Kraft" MAYONAISE 32oz. bottles	3,60
"Honig" MIE 500gr. pack	1,99
"Tang" Sugar Free 1.1oz. cans	2,77
"Friesche Flag" Chocolade Melk 410gr	0.80
"Hunt's" Tomato Ketchup 14oz. bottle	1,00
"Post" Toasties Corn Flakes 18oz. pk.	3,77
"Maggi" 11 Vetgetables pks.	1,04
"Domo" Halfvolle Melk 1 liter pack	1,05
"Domo" Volle Melk 1 liter oack	1,05
"Sunland" Sodas 20oz.cans	5,29
"Alpo" Dog Food 14oz.cans any flavor	0,99
"Attack" Insect Spray 420gr. can	2,99
"Kleenex" Facial Tissues 220's	1,89
"Charmin" Toilet Tissues 4 rolls	4,54
"Ajax" Cleanser 14oz. Canister	2,16
"Pine Sol" 28oz. bottle	4,69
Chicken LEGS 5 lbs pk.	5,75



Carniceria Specials

	PRIJS P/L.
STEAK (gewoon)	3,00
HOLLANDSE STEAK	3,50
INTERCANTO	3,50
ROAST BIEF	3,50
SUCADELAPPEN	3,50
SCHENKEL	3,50
STOBA	3,50
CARNI MULA SIN VET	3,50
CARNI MULA GEWOON	2,10
SOPPI	2,50
KOGEL – LOMO	4,50
LOMITO	7,00

12 ESTUDIO LO SER DESCONTINUA NA HULANDA

ZOETEMEER: Ministro di Enseñanza Drs. Deetman a duna di conoce cu pa aña escolar 1985/1986 12 sorto di estudio lo ser para of lo bini limitacionnan. Ta trata aki di limitacion pa medicinas, limitacion di estudio experimental di medicinas na Leiden, biologia medico, medicinas en general, cual ta na Nijmegen, estudio den salubridad social na Maastricht, salubridad general na Rotterdam, sciencia di teatro, veterinario, diseño industrial, bedrijfskunde, technische bedrijfskunde y algun mas.

Deetman cu esaki ta sigui conseho di Academische Raad, cu excepcion di estudionan medico experimental pa cual a ser conseha no mas di 100 estudiante pa tuma parrti of wordo acepta pa e estudio aki.

Pa medicinas no ta ser tuma mas di 1485 estudiante y pa salubridad publico social no mas cu 2752. Pa e otronan e limitacion pa entre 80(pa mayoria di e estudionan menciona) y 450 cu ta pa bedrijfskunde.

EHERCITO LIBANES TA DESMENTI BAÑO DI SANGER

BEIRUT' Ehercito Libanes a desmenti cu den e campamentonan Sabra, y Chatilla a tuma lugar un masacre. E corant britanico The Guardian a informa ayera cu guerilleronan di milicia Sji-ita Amal a mata mas di mil palestino durante lucha arma na Sabra west di Beirut.

Den un comunicado ehercito libanes a declara cu no ta verdad cu un masacre a tuma lugar na e campamentonan y cu nan lo haci un investigacion di esaki.

Na oficina di milicia Amal na Paris a ser desmenti cu centenares di palestino a ser mata na Sabra y Chatilla.

Periodistanan a ser invita hunto cu representantenan di organizacion nan internacional di ayudo pa bishita e campamentonan.

Guardian a cita Abu Bali, un comandante local di milicia Sji-ita cu ta describi e lucha como peligrosisimo y cu tabata bringa meter pa meter.

"Nos perdidanan tabata di 200 morto y 900 te mil heridos. Mi ta kere cu mas di mil palestino a perde nan bida, el a laga sa.

For di e publicacion no por a saca afo si tabata trata di guerilleronan palestino cu a ser mata of si ta trata di civilnan na Sabra y Chatilla.

TEHERAN A BIRA BLANCO ATROBE DI ATAQUE AEREO

TEHERAN: Avionnan di guera Iraki atrobe a bombardea dos bario di Teheran segun e agencia di prensa IRNA. Tabata di dos ataque iraki den menos di 4 ora. E agencia ta bisa cu un preo militar den un campamento di presonan militar a ser alcanza pa un raketa di un di e avionnan y cu otro raketa a cay algun cien meter leeuw di e campamento. No a ser menciona sinembargo e cantidad di hende cu lo a bira victima di e ataquenan aki.

Anteriormente voceronan militar di Irak a laga sa cu un ataque di destruccion a tuma lugar ariba blanconan escogi pa esaki na Teheran.

IRAN A DISPARA RAKETA ARIBA BAGDAD

TEHERAN:—Iran ayera a lanza un raketa terrestre ariba capital di Irak, Bagdad, segun agencia di prensa irani, IRNA a publica.

Segun e agencia di prensa e ataque aki tabata di represailla contra e ataquenan di Irak ariba areanan civil na Teheran y otro ciudadnan.

Cantidad di civilnan inocente a perde nan bida of a ser herida door di e ataquenan aki cu raketanan dispara for di avionnan di guera, a ser bisa.

INFORME ESPECIAL

PLANTA DI ELECTRICIDAD PA CRIA PISCA

WAGENINGEN (HULANDA)- dionan prometedor ta wordo conduci na Hulanda. Pa nos na Aruba por comprende e posibilidadnan cu e estudionan ta encera, nos lo por cera wowo y imagina nos mes cu un dia nos lo por bay cumpra pisca di awa dushi na WEB.

E estudionan prometedor cu ta wordo conduci na Hulanda ta pa averigua con por cria pisca den e awa cu ta wordo usa pa instalacionnan caminda electricidad ta wordo genera.

A yega na e conclusion cu un pisca cu por wordo cultiva den planta di electricidad ta e asina yama Meerval, un Pisca cu ta bini di Africa, y cu no ta depende tanto di e oxigeno cu tin den awa. Ademas e alimento cu e pisca mester, ta relativamente barata, pero si e pisca ta crece rapidamente, loke ta significa cu e ta un bon inversion.

Un grupo di e Universidad pa Agricultura na Wageningen a realiza un estudio entorno di e pisca cu por wordo cultiva den planta di coriente. E grupo ta haya cu mester haci uso di e awa cu ta wordo usa na e plantanan di electricidad, y cu tin un temperatura basta cayente. Hasta ta studia e posibilidad pa yega na fabricanan di pisca den vecindario directo di plantanan di electricidad.

E estudio a concentra su mes primordialmente ariba e posibilidad di produccion di pisca na e central na Nijmegen y ariba papel ya un industria completo ta existi. E industria ta conta principalmente cu un planta, cu no ta mas cu un lugar grandi caminda e piscanan por crece den awa.

Tin puntonan cu mester wordo studia ainda. No ta tur cos ta facil. Asiba mester bay mira kende lo kier cumpra e pisca di planta di electricidad y tambe mester bay mira con pa haci cu e veneno cu por tin den e awa y con evita cu e veneno aki ta wordo transporta pa medio di e pisca.

Pero e cientificonan ta keda optimista y ya ta tene cuenta cu nan lo por produci toneladas di pisca na plantanan di electricidad.

Por lo pronto e cientificonan ta keda den fase di planeamento. Loke ta fascina nan ta e temperatura di awa, cu ta necesario pa cultiva pisca, y cu ta presente na teranan cayente, pero no na Hulanda.

Mientras plantanan di electricidad ta wordo observa como posible centronan pa produccion y venta di pisca, ya e Meerval di Africa, a wordo ricibi cu brazanan habri pa e expertonan culinario cu no a perd etempo y a prepara un cantidad di plato cu e pisca.

E Meerval no ta exigi hopi y ya e ta wordo considera como un competencia serio pa e Paling Hulandes. Mientras te ainda Meerval ta un pisca poco conoci na Hulanda, su promotornan no tin miedo. Lo no falta mucho pa un grupo di cientificonan bay introduci cambionan den asuntonan di naturaleza y bay ocupa nan mes cu multiplicacion di un pisca, cu lo landa den e awa di plantanan di electricidad.

Den futuro nos tambe lo bay cumpra pisca na Balashi?

ASALTO ARIBA TREIN DI POST NA HULANDA

AMSTERDAM:– Cuatro homber ayera a asalta un trein di post cu tabata viaja ariba e trajecto di Amsterdam pa Utrecht y a bay cu un cantidad di saco di post, pero sin cu ta conoci contenido di e saconan aki.

Na mas o menos un kilometer y mei for di Abcoude nan a forza e trein pa para door di pone señal ariba corra, segun polis a laga sa.

E trein di post tabata core patras di e trrein di pasahero di Amsterdam pa Utrecht.

Despues cu e trein di pasahero a pasa, e asaltntenan a cambia señal forsando un corto circuito cu kabelnan.

E trein a para y dos persona a subi e aparato, drenta cabina di maquinista y forza nan pa sali bao di amenaza cu arma.

E dos otro asaltantenan a drenta e trein y a mara tres persona cu tabata den dje. Tabata trata di 3 empleado di PTT.

Nan a saca e dos containernan cu saco di post y for di esakinan a saca algun saco di post y desaparece den dos auto color blauw.

E maquinista mientrastanto a coe bay di e sitio y a logra para un trein cu tabata bini di Utrecht pa Amsterdam. El a viaja cu e trein aki pa station Holendrecht unda el a avisa polis telefonicamente di e susedido.

Vocero di polis a bisa despues cu e prome informe duna di cu e asaltantenan a desaparece den dos auto blauw no por a ser confirma. Awe polis lo interoga e tres empleadonan di PTT y e maquinista. Nada mas no a tende of mira di e asaltantenan di trein.

IDIOMA AFRIKAANS NO TA DI OPRESORNAN

PAARL: Presidente Pietr Botha di Sud Africa, durante celebracion di 60 aña di idioma Afrikaans a bisa cu Afrikaans ta idioma oficial na Sud Africa banda di ingles. El a desmenti cu Afrikaans ta idioma di opresornan.

"Afrikaans no ta idioma di ataque", el a expresa durante e ceremonia na monumento di idioma na Paarl den provincia Kaap.

Afrikaans cu ta ser usa pa hendenan colora blanco, tin un apodo "Idioma di opresornan".

Esaki ta locual studiantenan a califica e idioma durante e demostracionnan di 1976 protestando contra uso di e idioma na schoolnan di hendenan color scur.

E protestanan tabata tin como consecuencia lantamento den henter e pais e tempo ey.

Botha a califica Afrikaans como un yiu di tera di Africa. Afrikaans ta origina di Hulandes, di tempo cu den siglo 17 e kolonistanan hulandes a cuminza usa e idioma aki. Mas o menos 60 porciento di Sud Africa, 4.5 millon hende blanco y casi tur hende color scur ta papia Afrikaans. Algun hende blanco derechista a protesta contra e ceremonia pa motibo cu representantenan di hendenan color scur y indionan di parlamento tambe lo ta presente, segun corantnan Sud Africano.

SOLDAT DI ALBANIA TA PIDI ASILO NA GRECIA

YANNINA: Un soldat Albanes a cruza frontera

Sigui lesa pag. 14

Como ta imposibel pa gradici tur hende personalmente,pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad,fallecimento y entiero di nos difunto stima:

ALFREDO CHEMALY

(Q.E.P.D.)

gradicimento ta bai tambe pa esnan cu a manda flor,krans y telegram.Alavez ta invita pa tres Sacrificio di Misa na iglesia San Fransisco na Playa pa 7'or anochi ariba diarazon 29, diahuebs 30 y diabierne 31 Mei pa descanso di su alma.

Na nomber di Sra. Vda. Henriette Chemaly - Creidy,yiunan y demas famia.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend op 27 mei 1985, van de heer:

Frederik Hendrik Ludwig Dorson

Namens zijn vrouw: Adorsina Dongen - Dorson
Zijn pleegzoon : Charles Dorson
En overige familie: Dongen, Markiet, Fitz-James en Hodge.

Datum van de ter aardebestelling zal later bekend gemaakt worden.

HORCAN TA CAUSA MAS INUNDACION NA BANGLADESH

DHAKA—E horcan cu Diavierna a azota e parti Sur di Bangladesh y a causa hopi destruccion y segun calculonan a laga un saldo di mas di 20 mil morto, ayera a causa mas inundacion den interior di e pais.

E rionan cu a crece pa motibo di yobidanan fuerte, a inunda partinan grandi di e pais na e parti central di e pais. Mientras alrededor di 200 mil persona tabata trata di huy pa e rionan creciente, gruponan isola di sobrevivientenan di e desastre di Diavierna ora olanan a inunda e costa di e pais, tabata sufri di falta di awa pa bebe.

Ayera tabata dia oficial di luto na e pais. Millones di persona a bay e templonan pa conmemora e victimanan.

Mientrastanto den e vecindario di e Delta por a mira den e awa y lodo y den rionan di un cantidad di pueblonan, con cadavernan den estado di descomposicion tabata drief. Restonan di hende y animal tabata produci un peligro enorme pa brote di malezanan.

Pa promer bez for di Diavierna, gruponan di rescate a alcanza e isla Urirchar, caminda mitar di e poblacion a wordo lastra y mata pa olanan cu a alcanza un altura di seis metro. E isla cu tin un superficie di alrededor di 15 km. cuadra, ta keda na un distancia di 60 kilometro di e haf grandi, Chittagong.

E 2.500 personanan cu a logra sobrebibi, ainda no tabata tin cuminda, dak, medicamento o awa. Un periodista cu a alcanza e sitio, a mira centenares di cadaver ariba henter e isla.

El a bisa cu e hendenan a wordo mata den nan soño. Hopi ganado a bay perdi, mientras cu sobrevivientenan ta den estado di shock.

E uniconan cu a sobrevivi ta e buitrenan, cu ta ataca e restonan di hende y animal.

CENTRALNAN DI ELECTRICIDAD BLANCO DI ATENTADO NA KUWEIT

KUWEIT:—Dos central di electricidad tabata blanco di atentadonan y tur dos a kima. Tabata trata di centralnan cu tabata opera pa programanan di radio y television wordo transmiti. Ta ser bisa cu e atentadonan lo ta accionnan di sabotahe.

Transmicionnan di radio a sigui normal despues pa medio di central nan di emergencia.

Den e region Al Jahra coriente a bay por completo segun corantnan di golfo.

E atentadonan a ser confirma oficialmente pero sin cu a precisa cu ta trata aki di accionnan terrorista of no.

E organizacion Sji-ita di terror, pro irani, Jidah Islamico , (Guera Santo) a menaza den un yamada telefonico na un corant cu lo bini mas ataque y cu esakinan ta dirigi ariba e facultad juridico y facultad di arte di universidad di Kuweit.

Prome ministro di Kuweit, Sjeik Saad Al Abdullah a convoca seguridad mas amplio y proteccionnan pa mantene e integridad nacional y independiente di Kuweit. El a papia ayera durante entiero di victimanan di atentado ariba e hefe di estado Sheik Jaber Al Ahmad Al Sabah ariba e medidanan di seguridad aki.



ANUNSIO

Departamento di Asuntonan Economico ta anuncia ku entrante 27 mei 1985 e siguiente prijsnan pa zeta dushi marca DIORO pa loke ta conserni Aruba, Boneiru i Korsow a ser stipula:

empake/kontenido	prijs na detayistanan pa bulto	prijs na konsumidor pa unidad
24/ 1/2 litro	f. 39.18	f. 1.76
24/1 litro	f. 76.11	f. 3.42
12/2 litros	f. 71.32	f. 6.42
6/4 litros	f. 63.53	f. 11.43
18.925 litros (5 gln.)	----	f. 48.72



E Secretario di Corte den promer Instancia na Aruba ta participa:

- cu MARIA JUDITH TROMP, biba na Aruba y cu ta scohe domicilio na oficina di abogado,mr.M. Croes,situa na Wilhelminastraat no. 19 na Oranjestad,Aruba, a entrega un peticion na dicho Corte pa haña permiso pa cuminsa un caso di divorcio contra:

STANISLAUS LUCAS JOHANNES BAARS
sin paradero of direccion conoci na Antillas;

- cu e comparecencia di reconciliacion a worde fija ariba diarazon,19 di juni 1985 pa 4'or di atardi den e edificio di Corte,situa na J.G.Emanstraat no. 51 na Aruba.

E Secretario di Corte,
J.F.M. Zara.

INFORME ESPECIAL

CON UN TORNADO TA NACE

HAMBURG(ANP Especial)--Nan ta wordo yama cycloon, tornado, horcan o tyfon. Con cu yama e tormentanan aki na e diferente lugarnan den Tropico na mundo, un cos nan tin den comun. Nan ta nace ariba lamar. Nan por tin un efecto devastador, manera a resulta atrobe cu e ciclon cu a azota Bangladesh.

Tornadonan ta nace na ocho pa diezdos grado pa Noord o pa Zuid di Ecuator, caminda e vuelta di mundo tin un cierto forza.

Nan ta nace especialmente, ora e superficie di lamar tin un temperatura di 26 pa 27 grado, loke ta causa un vaporizacion fuerte di e awa na superficie. Na momento cu e presion di aire baha den un area caminda ya a registra presion abao, tin indicacion cu un horcan ta naciendo.

Bientonan fuerte ta lanta y e awa na superficie di lamar ta evaporiza mas rapidamente. For di cierto movecion di olanan, yama Easterly Waves, por nace e torbellino. E forma con esaki ta socede ainda no ta conoci.

Unavez e torbellino nace, tin un presion di abao. E ta absorbe e aire cayente y ta hibe e parti mas alto di atmosfera. Horcan ta saca su forza for di awa. Na momento cu e subi tera, poco poco e ta cuminza perde forza.

Loke ta peligroso den un horcan ta, cu e ta manda su dilanti un ola diluvial, cu por alcanza un altura di cinco pa diezmetro.

Pa por nace un horcan, ciclon, tifon, tornado, con cu yame, mester di alrededor di diez dia. E tin un estructura relativamente rondo y por tin un hanchura di cinco mil pa diezmil kilometro. Den e centro di e tormenta, e wowo, cu ta alrededor di 20 pa 40 km., no tin biento. Den wowo di horcan, e movecion di aire ta bay abao y e movecion na e rand di e tormenta ta uno cu ta bay ariba. Caminda e ta bay ariba, por registra bientonan cu velocidad di cien te 200 km. pa hora.

Bangladesh, durante e ultimo 25 aña, ya a wordo alcanza pa alrededor di 32 horcan fuerte, cu a causa inundacionnan serio pa nan olanan enorme cu nan ta provoca.

E desastrenan aki ta azota generalmente e partinan di costa y e islanan di e delta di e rio di Ganges caminda nan ta rastra tur cos cu nan por haya ariba nan caminda. Bapornan grandi por wordo deponi ariba tera.

Mayoria di victimanan a keda registra na 1970 ora un tornado a azota e parti Sur di e pais. E tempo a registra seguramente diez mil morto y casi un millon di persona a keda sin un dak ariba nan cabez.

Na e aña, tres tornada tras otro a azota e area. Na November 1970 un isla completo a bay abao durante un tornada, cu a provoca olanan di 7 metro alto ora el a azota cu bientonan di 160 km. pa hora.

Desastrenan asina a azota e pais na 1960, 1961, 1963 y na 1965. Na Mei di 1822, un tornado a ocasiona morto di 40 mil hende.

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 55

Dan a sigui su amigo na rand di e barancanan carcano rapidamente, y nan dos a sconde nan curpa den e ramanan cu tabatin na rand di e mondi.

--Lo mi kier sabi,-- Dan a bisa, --con e tercionan aki a haci pasa den tur e rifnan y barancanan cu tini den awa.-- --Si nan hancra e barco basta afor den lama, nos chens di cohe e barco a perde.--

--Esey ta ayera......-- Tracy a bisa cu un poco rabia. --Te ainda nos por landa no ta asina?-- --Nos mester warda te ora cu bira scur y kizas e ora ey ta demasiado laat,-- Dan a contesta. --Caramba, Dan,-- Tracy a bisa, --nos mester pone bon teni caminda e barco ta drenta e haf pa nos corde'le bon pa ora cu nos cohe e barco pa nos haya sali, ken sabi cu nos por haya un chens di cohe e barco y e ora ey nos mester sabi unda nos mester pasa cu ne pa nos bay afor.-- Dan a sagudi su cabez, y el a gruña rabia: --Mi no ta mira ningun chens, maske tur diabelnan do fierno bin yudanos.-- Mientras tanto e barco di motor a cana drenta un sorto di haf cu tabata tin na un distancia basta cerca caminda e dos hombernan tabata para.

Despues di algun momento Dan y Tracy a tende zonido di e candena....... e barco a hancra net dilanti di e haf. Solo a baha desdi rato tras di e volcan, ora cu Dan y Tracy te aidna tabata scondi den e rama tras di un baranca, mientras nan tabata ta waak fihamente e barco di for di cual un lancha chikito a wordo baha, y abordo di cual tabatin algun hende kendenan tabata rema biniendo pa tera.

Ningun di e dos compañeronan a papia nada.

Nan a keda keto ta mira e lancha cu tabata acerca fihamente. Mientras tanto e barco di motor tambe tabata cercando un poco mas, y mas cerca di e barancanan caminda ta peligroso..... E barco tabata asina cerca cu algun figuranan cu tabata cana bay bini ariba dek tabata visible. --Nan no a stop,--

Dan a fluister, --nan no ta keda hancra aya'for, nan ta drenta mas aden.....-- --Di con nan por mira e chens pa drenta te asina cerca tera......--

--Barco di motor tabata cambia curso, birando pa banda drechi y despues pa banda robez, manera cos cu e stuurman tabata busca un entrada door di e barancanan peligroso. Y es ora ey Dan y Tracy a mira un cos increible socede..... calmo y sosega e barco a cana drenta door di e barancanan y a drenta paden di e haf caminda tabata tin awa mas calmo. --Caramba,-- Tracy a grita exita..... --Bo a mira kiko a socede Dan?-- --Mester tin un lugar di drenta den e rifnan — ken sabi — cu nan lo a bula cantidad di e barancanan. Kizas e lugar di pasa ta net hancho pa e barco so drenta y sali.-- Canto di lamar tabatin dos figura cu tabata spera yegada di e lancha di rema, un di nan tabatin un helmo ariba su cabez, y e otro uno tabata tin un petchi color di kahki. --E homber cu e helmo ta Red Reflin, e homber cu Fen Albardy a bisa nos cu tin e marca na su frenta. Mi sabi esey bon sigur, cu el ta den servicio di e rey di contrabanda, y no ta nada nan a pone cuida e isla aki, pasobra na Felipina el no por yega, pues, polisnan lo tume aden mes ora.--

Tracy a conta su amigo tur e historieta aki, ora cu e dos hombernan a aparece na canto di lamar.

Naturalmente cu nan no tabtin ni di mas minimo sospecha cu nan tabata asina cerca di nan enemigonan, kendenan tabata scondi den e ramanan tras di un baranca. --Y e otro tercio, e homber cu e petchi di kahki?-- Dan a puntra.

e ta continua mañan........

OTRO VICTORIA PA NAVRATILOVA DEN ROLAND GARROS

PARIS:—Den e campeonato internacional profsional abierto di Francia cu ta e torneo di Roland Garros, un di e grandinan mundial, Martina Navratilova a pasa pa tercer vuelt ayera derotando Virginia Wade , excampeona di wimbledon facilmente cu scorenan di 6-3 y 6-0.

Otro resultadonan ta cu Andrea Jeager di Estados Unidos a gana di Shawn Foltz di Estados Unidos, Laura Gildemeister di Chile a gana Andrea Leand di Estados Unidos, Silvia Hanika di Alemania a gana Anne Smith di Estados Unidos, Jose Luis Clerk a gana di Jay Lapidus di Merca, Claudio Panata di Italia a perde den 3 set di Stefan Edbrg di Suecia, Vince van Patten di Merca a perde di Marian Vajda di Tjecoslowakia, Victor Pecci.

Jimmy Arias di Merca a perde di Roberto Saad di Argentina, Guillermo Vilas a gana Wally Masur di Australia, Paul McNamee di Australia a gana Carl Limberger di Australia, Yannick Noah a gana

Libor Pimek di Tjecoslowakia, Andres Jarryd di Suecia a gana Scott Mc Cain di Merca, Pilar Vasques di Peru a perde di

Bettina Bunge di Alemania, y Manuela Maleeva di Bulgaria a gana Sandy Collins di Merca.

SOLDAT

Cont. di pag. 12

cu Grecia ayera y a pidi asilo politico, segun autoridadnan Greigo. Polis di Yannina a laga sa cu ta trata aki di Hassan Met Yemen, un solday di 22 aña di west di Albania kende a cruza frontera den uniform y cu su arma na man.

El a splica cu e ta huy di e pais pa motibo di no ta satisfecho cu e regimen comunista den su pais.

REVISTA NOBO

Cont. di pa. 4

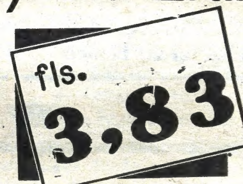
lo aprecie. comoquiera cu e ta pa grandi y chikito y su lema ta Siña Aprecia nos Artistanan local.

Chito ta kere cu Antillas tin hopi talento scondi, y kier duna nan oportunidad pa sali dilanti na un forma mas facil.



usa koffie
Cafe IMPERIAL



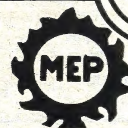


calidad comproba den bo copi.

Obtenible na: TUR SUPERMERCADO y TIENDA.
AGENTE EXCLUSIVO:
AQUARUBA - Tel: 24205.



PABIEN



PUEBLO DI ARUBA



CU UN OTRO LOGRO IMPORTANTE ARIBA TERENO ESTATAL, UNDA CU APROBACION CASI UNANIMAMENTE A KEDA DICIDI PA HACI E CAMBIONAN NECESAR'O PA ARUBA SALI FOR DI CONSTELLACION ANTILLANO
M.E.P.A CUMPLI UNA VEZ MAS CU UN DESEO FERVIENTE DI NOS PUEBLO

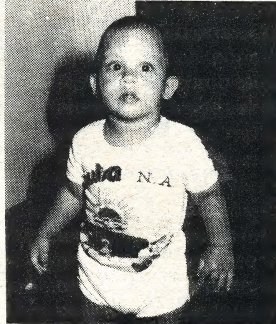
STATUS APARTE ENTRANTE 1- 1-1986

M.E.P. SU PRESENCIA DEN GOBIERNO CENTRAL TA PA REALIZA BOSO DESEO.

SOCIAL



Awe ta cumpli su prome añito MELISA MAGDALENA ANDRADE cu ta ricibi masha hopi pabien di su mami y papi di su welo y welanan, tio ydi su padrino, madrina, primo y prima na Venezuela, di su nana y demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome añito e principe OMAR DARIO RUBEN DE KORT cu ta ricibi masha felicitacion di su mami y papi, abuelonan, omo y tantanan, madrina y padrino, especialmente di su primanan y di DIARIO.



ALM a tuma despedida Diamars dia 21 di Mei di Kevin Gormley, kende durante dos aña a traha como consejero den e Departamento di mercadeo di ALM. Den cuadro di asistencia tecnico cu a compania nacional di Irlandia Aer Lingus ta duna ALM, Kevin Gormley a keda asigna cu e tarea pa duna asistencia tecnico na e departamento di mercadeo y venta di ALM durante e ultimo dos añanan. Subdirector pa asuntonan comercial di ALM, Tula Jesurun, a yama señor Gormley danki pa su contribucion na desaroyo di ALM y tambe pa e saber cu el a laga atras. Na nomber di ALM, el a ofrece señor Gormley un placa cu ta mustra ariba e cooperacion entre ALM y Aer Lingus. Kevin Gormley mes a gradici pa e cooperacion cu el a ricibi di tur hende y a desea ALM tur cos bon den futuro.

TIVOLI PA BONAIRE

ORANJESTAD(AAN)— Cu 113 persona Aruba Tivoli Club ta bishita Bonaire fin di juni. Cu cooperacion di ALM, y Indebon, Tivoli lo tin encuentronan deportivo amistoso na Bonaire den ramonan di volleyball, softball, y ping pong tanto den categoria caballeros como damas.

Den categoria di caballeros lo competi den billard tambe.

Anochi dia 28 lo tin e fiesta di yegada, „lets make a friend party" caminda cu e delegacion di Aruba lo sera amistad cu e anfitrionnan.

Diasabra mainta lo tin encuentronan deportivo di softball pa damas y caballeros y anochi, Volleybal, Ping Pong y Billard.

Diadomingo ta pa disfruta di e isla y anochi lo tin brindis di despedida y despues regreso pa Aruba.

Cu recaudacion di actividadnan di luna di mei y juni, Aruba Tivoli Club lo reduci tarifanan di pasashi pa miembronan.



Awe ta cumpli 90 aña MAXIMINA SEMELEER-KELLY. E ta ricibi felicitaciones di su suegra, nietonan, bisanietonan, y demas familiares y tambe di su compañeranan di camber 243 di H.O. Hospital. Un pabien especial di DIARIO.

BAN MOVE PA NOS FUTURO

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Female Jaycees ta organisando atrobe e proyecto di motivacion pa juventud, "Ban Move pa nos futuro". Aña pasa na october Aruba Female Jaycees a organiza e seminario bao di e mes nomber na Americana hotel cu participacion di mas di 200 persona cu tabata alumnonan di diferente school.

Mirando cu e interes ta hopi y alavez ta un necesidad pa nos jovennan atende seminarionan asina, Aruba Female Jaycees a bin cu e idea pa atrobe organiza un di e seminarionan aki e aña aki. E topiconan cu ta ser escogi e biaha aki a sali for di encuesta cu e alumnonan mes a haci despues di e seminario aña pasa.

Mayornan ta ser pidi pa stimula nan yiunan pa participa na e seminario aki dianan 3 y 9 di juni y por haya informacion yamando telefon 22468 y 24387 of por tuma contacto cu miembronan di Aruba Female jaycees.

DIVI HOTELS

Singers — Dancers — Musicians
Individuals and Groups of all ages
All local Talent are invited to audition for openings at the Divi Corporation's New Entertainment Center.

MUST MAKE APPOINTMENT
****
Please Call tel: 23721
between 9:00 a.m. - 4:30 p.m.
Monday thru Friday

GRADUACION

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente a regresa di Venezuela, Sra. Glenda Croes kende a termina su estudio como Cosmetologa (Schoonheidsspecialiste) na e taller di belleza di Marisa Palacios.

Durante 10 luna Sra. Glenda Croes a sigui un curso intensivo haciendo uso di equiponan ultramoderno y massage y di e diferente cremanan facial pa tur sorto di cutis , cu ta ser aplica.

Dialuna ei a cuminza cu su Studio di Belleza Glenda den Byronstraat 13.

TIVOLI CLUB NA HERSENSGYMNASTIEK

ORANJESTAD(AAN)— Cu cooperacion di Scucha, Pensa y Contesta, bao direccion di Sr. Ito Tromp, Aruba Tivoli Club diavierna awor lo tin e prome di un serie di tres encuentro di hersensgymnastiek pa crea amistad cu varios club y organizacion den nos comunidad.

E clubnan y organizacionnan cu ta participa ta Club Social di Algemene Bank Nederland, Club Social di Aruba Bank, Club Social di Caribbean Mercantile Bank, SV Caribe, Aruba Secretaries Association, FCCA y Sandhawks.

Lo cuminza cu un reunion cu cocktailparty 7.30 or na Tivoli Club y un ora despues lo tin e prome encuentro.

Tur fanatico y miembronan di e clubnan menciona por asisti pa apoya nan club den e encuentronan.

POLIS

AUTO DI POLIS A SER BOMBARDEA CU PIEDRA

Autor a huy despues di hospital

ORANJESTAD(AAN)—Un persona cu aparentemente no ta mucho bon di cabez a ser transporta pa hospital despues di a bombardea cas di hende y auto di polis cu piedra, pero mas despues el a huy tambe di hospital.

Tabata dialuna mainta cu asistencia a ser pidi na un direccion na Mahuma pa e persona aki cu tabata bombardea un cas cu piedra. Ora polis a yega nan a mira e homber den accion, pero esaki a cambia di idea mes ora cu el a ripara cu polis a yega, y a cuminza manda su proyectielnan ariba auto di polis.

E polisnan sinembargo a logra domine y cu ambulance el a ser transporta pa hospital pa tratamento.

Pero den oranan di atardi hospital a pone polis na altura cu e persona aki a huy di hospital y cu e ta canando den direccion di Eagle. Un patruya a sali mes ora y a tope ariba caminda di santo canando den direccion di Playa. El a ser hinka den auto di polis y un biaha mas a wordo hiba hospital pa e por haya e tratamento necesario.

LADRONNAN A BAY CU BOSHI DI YABI DI SCHOOL

ORANJESTAD(AAN)—Dialuna atardi cabesante di un school na San Nicolas a entrega keho di ladronicia na polis. Segun su declaracion un werkster a bin serca dje tur nervioso y a duna di conoce cu dos homber bisti cu bril di solo a aserca su persona y a pidi pa un glas di awa. Ora cu el a duna nan e glas cu awa, nan a bebe e awa y despues a laga tumba.

Mas despues e werkster a bin ripara cu e boshi di yabi di school a desaparece y a pone cabesante di school na altura di esaki. Recherche a keda di busca e dos personanan aki cu aparentemente tin intencion di usa nan ora liber pa 'les' na e school.

4300 DOLLAR A SOMENTA DI APARTAMENTO

ORANJESTAD(AAN)—Dialuna madruga polis a ser poni na altura di un caso di ladronicia cu lo a tuma lugar na un apartamento na Camacuri.

Ora cu recherche a yega pa haci investigacion, a resulta cu ladron a horta placa di dos turista Colombiano cu ta keda na e apartamento.

E desconocidonan a saca glas di un di e bentananan y a logra habri un cashi di paña. For di un maletin a ser horta e suma di 2000 dollar cu tabata pertenece na un di e turistanan, y a ser horta ademas 2300 dollar cu tabata pertenece na e otro turista.

Recherche tin e caso aki bao di investigacion.

A.R.S.C.A. TELETON '85

BAN YUDA NOS PUEBLO DEN NECESIDAD
DIALUNA 3 DI JULI
VIA DI TELE ARUBA
8.30 - 12'or ANOCHI.

DOS DETENIDO RELACIONA CU ROBO NA TAV

ORANJESTAD(AAN)—Pa di tanto biaha ladronnan a bishita TAV y dialuna un biaha mas e homber D.M. hefe di e departamento a duna keho di ladronicia.

Ladronnan a kibra un porta di palo y a horta un cashi di palo, un mesa y tambe un wasbak y trapi di aluminium.

Un ora despues recherche durante investigacion den e lugar mes, caminda tin algun hende ta biba tambe, a bin aresta dos joven, H.J. y H.S. Den cuarto di H.J. a ser haya e cashi di palo, y el a declara cu ta cumpra el a cumpra esaki di un amigo. Den camber di H.S. a ser haya e trapi di aluminium y tambe e mesa.

Tur dos a ser hiba warda pa mas interogacion.

MAs o menos 2 or merdia polis a topa cu e amigo cu supuestamente lo a bende e articulonan. Tabata trata di HB di 46 aña. El a keda deteni pendiente mas investigacion y como cu no tabata tin prueba suficiente contra e dos otronan, nan a ser laga den libertad.

LADRONNAN JOVEN DI CERVEZ A KEDA DETENI

ORANJESTAD(AAN)—Dialuna atardi polis a ser informa cu dos joven a drenta un cantina na Smith Boulevard y a horta dos caha di cervez.

E propietario S.T. di 42 aña a declara na polis cu e dos jovennan a cana drenta y mes ora a bay coge e cahanan di cervez.

Recherche a cuminza investiga mes ora y den Rancho a bin detene H. R. di 16 aña y J.T. di 19 aña kendenan a bin admiti durante interogacion di a horta den e cantina, pero cu nan a bay solamente cu un caha di cervez.

Riba indicacion di un di nan, Recherche a bin haya e caha di cervez.

Ambos a keda encarcela pendiente mas investigacion.

COMBATIENDO CRIMINALIDAD CU MAN DURO,
NOS TA GARANTISA NOS MES UN BON FUTURO.

OCACION TA HACI LADRON.



Cortesia di "DIARIO" y
Grupo di Trabao Antillano pa Combati Criminalidad

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or



E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85



JOHNY'S GOLDIES

boulevard I
TODAY
at 8:45 p.m.



FALLING IN LOVE
drama 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



THIEF OF HEARTS
romantic 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



SILENT RAGE
action 18 yrs.